



## Weihnachten und Silvester in Meiendorf

*MZ stellt die besten Gaststätten und Restaurants in Meiendorf vor*

+ Veranstaltungstipps + Veranstaltungskalender



Volkstrauertag  
in Meiendorf



Uwe Seeler  
75



Straßensanierungen  
werden fortgesetzt

## Impressum

Meiendorfer Zeitung **MZ**

### Herausgeber:

Schöne Verlag (Inh. Joachim Schöne)

Islandstraße, 22145 Hamburg

### Redaktionsleitung:

Marco Schöne (ms)

### Redaktion:

Gunda Wütschner (gw), Kevin Lieb (kl),

Joachim Schöne (js)

### Druck:

Druckservice Karsten Berke

Tel. 040/679 425 71

dsberke@t-online.de

### Anzeigen:

Marco Schöne (Inserenten Leiter)

info@mz-magazin.de

Tel. ... **NEU!**

Es gilt die Anzeigenpreisliste

Vom 01.09.2011

### Kontakt:

Tel. ... **NEU!**

info@mz-magazin.de

www.mz-magazin.de

### Redaktionsschluss

16. Dezember 2011

Die Veranstaltungstermine werden unentgeltlich abgedruckt. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit. Orte, Zeiten und Preise können sich ändern.

Alle im Magazin enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jeglicher Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und mit Quellenangabe gestattet.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder und stimmen nicht in jedem Fall mit redaktionellen Ansichten überein. Kürzungen sind vorbehalten.

Die Meiendorfer Zeitung (MZ) erscheint voraussichtlich zum ersten eines jeden Monats.

Gönnen Sie sich etwas Gutes: **MZ** abonnieren

Lassen Sie sich unter [www.mz-magazin.de](http://www.mz-magazin.de) registrieren und pünktlich zum Monatsanfang erhalten Sie die Zeitung kostenlos per Mail. Gern liefern wir Ihnen das Magazin auch per Post. Schicken Sie uns eine Postkarte oder sprechen Sie die Bestellung auf den Anrufbeantworter unter 0176 / 48 55 36 27 (Nur für die PLZ 22145 kostenlos, ansonsten wird eine Gebühr von 40€ pro Jahr fällig.)

**98 Abonnenten**  
bekommen bereits die MZ  
jeden Monat nach Hause geliefert

## Anzeige schalten, für nachhaltigen Erfolg Inserieren in der **MZ**

Haben Sie Interesse eine Anzeige unserem Magazin zu schalten? Dann informieren Sie sich gern im Internet unter [www.mz-magazin.de](http://www.mz-magazin.de) im Bereich „Anzeigen“. Sie können auch gern telefonisch mit einem unserer Mitarbeiter sprechen. Wählen Sie hierzu die 0176 / 48 55 36 27. Sollte kein Mitarbeiter zur Verfügung stehen, sprechen Sie bitte auf die Mailbox. Wir rufen Sie schnellstmöglich zurück.

## MZ Blog, Newsletter, Shop und vieles mehr [www.mz-magazin.de](http://www.mz-magazin.de)

Entdecken Sie unser vielfältiges Online-Angebot. Auf [www.mz-magazin.de](http://www.mz-magazin.de) finden Sie neben Informationen zu unserer *Aktuellen Ausgabe* auch weitere Nachrichten, rund um Meiendorf, in unserem *MZ Blog*. Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit unter [info@mz-magazin.de](mailto:info@mz-magazin.de) zur Verfügung.

## Drei Geschenktipps zu Weihnachten

- 1. Gutschein für eine Massage bei der Physiotherapie Völzer**
- 2. „Schöne Wohnelemente“**, Meiendorfer Straße 102 bietet im Dezember einen **20% Weihnachtsschluss**.  
Öffnungszeiten 14:30—17:30 Uhr
- 3. Ab 15.12 gibt es die MZ Gold Edition**. Alle Ausgaben 2011 in einem Buch gebunden. Zu erwerben in den Zeitschriftenläden Schabani, in der Croque Insel und in unserem Online Shop für **4,90€**.

**Ihre Haspa in Meiendorf**  
**Beratung Tel. 040/3579-7809**



**Roswitha Lüdemann Immobilien**  
**Familienunternehmen**

Verkauf/Vermietung von Immobilien

→ **KOSTENFREI FÜR DEN VERKÄUFER** ←

Mit RUNDUM-Betreuung

Wildschwanbrook 20a  
22145 Hamburg-Meiendorf  
[Immobilien.luedemann@web.de](mailto:Immobilien.luedemann@web.de)

Tel.: 040 / 64 94 05 36  
Fax: 040 / 64 94 05 37  
Mobil: 0172 / 774 19 10

## Liebe Leserinnen und Leser,

lassen Sie uns doch einmal das Jahr 2011 Revue passieren.

### Rückblick 2011

Im Februar erzielte die SPD bei der Landeswahl in Hamburg einen Kantersieg und kann seitdem mit Olaf Scholz als Bürgermeister unsere Stadt regieren.

Im März ereignete sich eines der schlimmsten Umweltkatastrophen in Japan. Ein durch ein Erdbeben hervorgerufener Tsunami beschädigte mehrere Kernkraftwerke in Fukushima, wobei ca. 20.000 Menschen ihr Leben lassen mussten. Die Folgeschäden dieses Gaus sind bis heute noch nicht zu beziffern. Diese Katastrophe zeigte uns, wie wichtig erneuerbare Energien sind und wie ernst wir auf unsere Umwelt achten müssen. Dieses zentrale Thema der Grünen, bescherte ihnen Rekordwerte bis über 20% in Umfragen. So konnte zum ersten Mal in der deutschen Geschichte ein Grüner den Ministerpräsidenten stellen.

Die FDP hingegen wählte dieses Jahr nach erschreckend schwachen Umfragewerten ihren neuen Bundesvorsitzenden Philipp Rösler. Doch auch dieser konnte seine Partei nicht aus dem Tal führen, im Gegenteil, mit aktuell nur 2% der Wählerstimmen, würde die FDP ihr schlechtestes Ergebnis einfahren und sich zum Kreis der Splitterparteien gesellen.

Die Eurokrise hatte nicht nur Europa, sondern auch die ganze Welt im Griff. Griechenland ist von allen am schlimmsten betroffen.

Die Revolution in Tunesien Ende 2010 setzte ein Zeichen und so begannen Proteste und Aufstände in Nordafrika und im Nahen Osten, der sogenannte Arabische Frühling.

Ganz aktuell beschäftigt Deutschland ein sehr sensibles Thema. Lange ignorierte die Politik Terrorgefahr aus der rechten Sze-

ne. Doch durch die jetzige Aufklärung der Mordserie zwischen 2000 und 2006 an neun ausländischen Kleinunternehmen ist dieses Thema allgegenwärtig. Mehrere Vorfälle zeigen uns, dass wir die Gefahr durch Neonazis sehr ernst nehmen müssen. Die MZ empfiehlt, dass der Verfassungsschutz einmal den Verfassungsschutz überprüfen sollte.

### Rückblick Meiendorf

Auch in Meiendorf ist so einiges passiert. Mitte des Jahres gründete sich die Interessengemeinschaft EKT Spitzbergenweg. Ziel ist es, die Einkaufsmeile attraktiver zu gestalten und große Erfolge konnten schon nach wenigen Monaten erzielt werden. Mit einem Café, einem Second-Hand Laden für Kinder (Minimo) und einem Floristen, hat Meiendorf nun drei neue Geschäfte im EKT.

Leider ist die ehemalige Ladenzeile am Spitzbergenweg, Ecke Nordlandweg in einem desaströsen Zustand. Bis heute weiß keiner, wie dieser Schandfleck in Meiendorf beseitigt werden kann.

Am 10.11 erfreuten sich die Meiendorfer in den frühen Abendstunden an den hellen Straßen. Fleißige Schüler der Schulen Nydamer Weg und Islandstraße beleuchteten die Wege mit ihren Laternen. Die Freiwillige Feuerwehr und Spielmannzüge unterstützen tatkräftig.

Erfreuliche Nachrichten erreichten uns Meiendorfer im November. Der neue Schulentwicklungsplan sieht vor, dass uns der Standort Deepenhorn zukünftig als Stadtteilschule erhalten bleibt. Hierzu berichten wir sehr ausführlich in unserer nächsten Ausgabe im Januar.

Ältere Mitbürger können sich auch noch an den „Meini“ der damaligen MZ erinnern. Dieser ist nun Ende 2011 zurückgekehrt und möchte uns seine Weisheiten mitteilen.



### Unsere Dezemberausgabe

Haben Sie schon Pläne für Weihnachten und Silvester? Schauen Sie doch mal auf unsere Mittelseite. In unserer Titelstory stellen wir Ihnen die schönsten Restaurants und Gastronomien in Meiendorf vor. Freuen Sie sich in diesem weihnachtlichen Monat auch auf tolle kulturelle Angebote und Aktionen.

Uwe! Uwe! Uwe! ... wurde 75. An dieser Stelle möchte die MZ sich den Geburtstagsgratulationen anschließen. Auf der Titelseite hat ihn jeder erkannt. Aber ist Ihnen auch sein Lieblingsschal des MSV aufgefallen?

Das Ehrenamt spielt in unserer heutigen Gesellschaft eine wesentliche Rolle. Am 6. Dezember ist der internationale Tag des Ehrenamtes und auch die MZ würdigt dieses wichtige Amt mit einem Artikel.

### Vorschau

Im Frühjahr nächsten Jahres, möchten wir gerne aktive und engagierte Bürger, die ehrenamtlich tätig sind, auszeichnen. Weitere Einzelheiten und Ausschreibungskriterien erfahren Sie ausführlich in unserem nächsten Heft.

Nach zwölf Monaten voller Höhen und Tiefen, sammeln wir in den letzten Wochen dieses Jahres nun Kraft, um 2012 voller Ehrgeiz und positiver Energien zu meistern. Mögen Ihre Wünsche in Erfüllung gehen und Ihre guten Vorsätze lange anhalten.

Die gesamte MZ Redaktion wünscht Ihnen besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Ihr

**Marco Schöne**  
(Chefredakteur)

Freizeit hat einen Namen

## INTERAKTION



*Attraktive Freizeitgestaltung  
für aktive und fröhliche Menschen.  
Schau doch mal bei uns rein!*

**Interaktion e.V.**  
Freizeitgestaltung  
in Hamburg seit 1975

Kreuzweg 7 · 20099 Hamburg  
Informationen und Programmanforderung:  
Telefon: **631 56 19 oder 540 71 34**  
E-Mail: [info@freizeitverein-interaktion.de](mailto:info@freizeitverein-interaktion.de)  
Internet: [www.freizeitverein-interaktion.de](http://www.freizeitverein-interaktion.de)

# Leserbriefe

Schreiben Sie uns auch gern einen Leserbrief und teilen Sie uns Ihre Kritik, Ihr Feedback, Verbesserungsvorschläge und Lob mit. Senden Sie einfach einen Brief an die Adresse Islandstraße 30, 22145 Hamburg, oder eine E-Mail an [info@mz-magazin.de](mailto:info@mz-magazin.de). Wir freuen uns über Ihre Meinungen!

Ich finde es so toll, dass diese Zeitung monatlich über unseren Stadtteil das Aktuellste berichtet und beglückwünsche die Redaktion dazu.

Ich bin gerade 80 Jahre alt, in der Von-Suppé-Str. 18 im Jahre 1931 am 04. November geboren und wohnte dort bis Juni 2011.

Mein Bruder Johann Poppen hatte über 40 Jahre seine Gärtnerei auf dem Grundstück. Aus Altersgründen gab er den Betrieb im Jahre 2000 auf und verkaufte die Hälfte von unserem elterlichen Grundstück. Mein Mann und ich blieben noch im von den Eltern gebauten Haus. Doch nun reichten die Kräfte nicht mehr, Haus und Garten instand zu halten. Wir haben eine schöne Bleibe in der Seniorenwohnanlage im Nordlandweg gefunden. Unser Haus wird abgerissen und es wird für zwei Familien gebaut. Somit haben wir Platz gemacht, der doch so dringend gebraucht wird. Ich bin seit meiner Geburt mit Leib und Seele Meiendorferin und will es bis zum Schluss bleiben. Für uns ist es das schönste Dorf der Welt und wir nehmen ständig teil an den Veränderungen.

Freundliche Grüße Annelore und Heinrich P. Mojen

Vorige Woche kam meine Schwester (welche früher in Meiendorf lebte) zu Besuch. Sie war sehr erschrocken über das Erscheinungsbild, dass der Kreuzungsbeereich Meiendorfer Weg - Spitzbergenweg - Nordlandweg, bietet und bezeichnete es als Schandfleck in Meiendorf. Gemeint ist die dort befindliche ehemalige Ladenzeile. Der Anblick der Bauruinen ist ja nun wirklich alles andere als schön.

Ewald Razek



Danke für die Novemberausgabe der MZ. Es war sehr schön, die Aktualitäten der Wohnumgebung zu erfahren. Viel Erfolg für Ihre Zeitung und danke im Voraus für weitere Ausgaben.

Ilse Poppe, Islandstraße

## Minimo Herbstmalwettbewerb

Anlässlich der Geschäftseröffnung veranstaltete Susanne Dittrich einen Malwettbewerb. Mit den zahlreichen Einsendungen hatte es die Jury wirklich nicht einfach und somit einigte man sich auf die drei Siegerinnen Lea, Svenja und Leonie. Silber und Bronze gingen an Sebastian und Lotte. Alle Kinder hatten viel Spaß und freuten sich nicht nur über den Einkaufsgutschein, den Frau Dittrich spendierte, sondern auch darüber, das die Bilder weiterhin in der Ladengalerie ausgestellt werden. (AS)

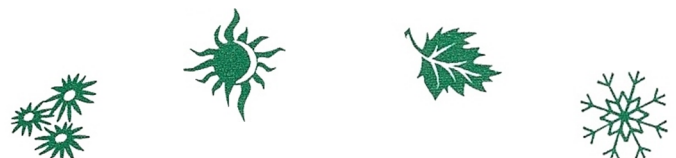


**NORDLAND - APOTHEKE**

**Nordland Apotheke**

Christina Gloyer  
Spitzbergenweg 32 • 22145 Hamburg, Im EKZ Meiendorf  
Telefon 040 / 678 65 77  
Telefax 040 / 67 94 11 52  
E-Mail: [nordland.apo@t-online.de](mailto:nordland.apo@t-online.de)  
[www.nordland-apotheke-hamburg.de](http://www.nordland-apotheke-hamburg.de)

## Pflegedienst Vier Jahreszeiten GbR



### Dem Menschen verpflichtet

Fuhlsbüttler Str. 289  
22307 Hamburg

Tel.: 040 / 67 99 81 42  
Fax: 040 / 67 99 81 46

[info@pflegedienst-vier-jahreszeiten.de](mailto:info@pflegedienst-vier-jahreszeiten.de)

# MZ In Kürze



## 40 Jahre "Zugvögel" Folklore bei Tus Berne

Meiendorfer, die Freunde an der Folklore haben, kommen seit nunmehr 40 Jahren



beim Tus Berne zu ihrem Spaß. Anlässlich des Jubiläums organisierte die

Abteilung eine gelungene Galaveranstaltung im Volkshaus Berne.



Zunächst präsentierten sich die Kleinsten (3-12 Jahre), anschließend führte die Jugendgruppe (ab 13 Jahre) auf und zum Schluß kam die Allgemeingruppe (jedes Alter) zum Einsatz. Zusammen mit den Freunden und den internationalen Gästen begann am Abend die After-Show-Party. Die Abteilungsleiterin Frauke Riecke freut sich über Interessierte und Neumitglieder. Tus Berne Telefon 6044288-0. (js)

## Skigymnastik und mehr beim MSV



Wer sich, ab **12. Januar 2012** auf den Skiurlaub vorbereiten möchte, ist hier richtig! Die dafür nötigen Muskeln und Sehnen werden trainiert.

8x *donnerstags* von 19:50-20:50 Uhr  
Schulsportthalle Deepenhorn  
Kursgebühr 32€

Der Kurs findet auch in diesem Jahr unter der bewährten Leitung von Eike Möller statt.

Weitere Informationen in der MSV Geschäftsstelle oder unter 678 80 82.

## Denkmal am Deepenhorn Volkstrauertag in Meiendorf



Am 13.11.2011 trafen sich rund 60 Meiendorfer am Ehrenmal am Deepenhorn, um an die Opfer der Kriege zu gedenken. Die Ansprache hielt Pastor Gastmeier, der einen würdigen Übergang vom 1. Weltkrieg bis zu den aktuellen Problemen mit ausländerfeindlichen Hintergründen fand. In einer Schweigeminute gedachten die

Teilnehmer aller Toten. Die Stadtteilkonferenz dankte der Freiwilligen Feuerwehr für die Ehrenwache, dem Kirchenposaunenchor für die musikalische Untermalung, der SAGA/GWG für die Stiftung des Kranzes sowie Theo Karczewski, der das Veranstaltungsplakat kreierte und für die Veröffentlichung sorgte.

Eine schwere Last des Krieges, hatte der älteste Teilnehmer zu tragen. Nach Beendigung der Volksschule im Jahre 1944 zog die Wehrmacht Herr Samulowitz als 15-Jährigen an die Ostfront ein. Kurze Zeit später kam er für fünf Jahre in Gefangenschaft. (js)



## Physiotherapie



Wir wünschen allen Patienten ein gesegnetes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das Jahr 2012.

Barbara Völzer und Mitarbeiterinnen

Physiotherapie  
Barbara Völzer

Nordlandweg 112,  
22145 Hamburg

Tel. 678 70 48



## RaucherKneipe + SKY Bundesliga

Spitzbergenweg 34f (EKT-Meile)  
22145 Hamburg  
Tel. 040 / 23 841 653

Täglich geöffnet  
Mo-Sa ab 10 Uhr - Open End  
So ab 11 Uhr

Jeden 3. Samstag im Monat  
**BINGO**

Wenig Einsatz - viel Gewinn

9 Runden Spaß  
für einen Einsatz  
von 7€ pro Karte

Wird die Gelbe  
Kugel gezogen,  
gibt es Saure  
aufs Haus!

## Mehr Geld für Meiendorfs Straßen und Gehwege

### Meiendorfer Straße: Sanierung wird fortgesetzt



„Hamburg lebt auf Kosten seiner Substanz. Seit vielen Jahren wird zu wenig in Straßen, Wege und Brücken investiert. Viel wichtiger als der Neubau ist deshalb, die Straßen und Wege, die wir schon haben, endlich instand zusetzen“, sagt der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete und Vorsitzende des Verkehrsausschusses, Ole Thorben Buschhüter. Senat und Bürgerschaft werden deshalb ab 2013 den Sanierungsetat der Stadt auf mehr als 100 Mio. Euro aufstocken. Das Geld soll in die Sanierung von Straßen, Wegen, öffentlichen Gebäuden, Grünanlagen und Spielplätzen fließen. Das

sind dann etwa 45 Mio. Euro mehr, als die Stadt bislang für Sanierungen ausgibt. In diesem und im nächsten Jahr werden insgesamt 3.432.000 Euro in die Straßen und Wege in Rahlstedt investiert, und zwar für Grundinstandsetzungen sowie Neu-, Um- und Ausbaumaßnahmen von Hauptverkehrs- und Bezirksstraßen.

Erfreulich ist auch die Instandsetzung von Bezirksstraßen in Meiendorf/Rahlstedt: Für mehrere Maßnahmen zur Erneuerung von Deckschichten sind insgesamt 422.000 Euro eingeplant. Das betrifft die Straßen Hermann-Balk-Straße (zwischen Alte Ber-

ner Straße und Greifenberger Straße) und dem Hellmesbergerweg (zwischen Skaldenweg und Wildschwanbrook). „Wir freuen uns, dass nun endlich der Sanierungsstau der letzten Jahre abgearbeitet werden kann. An vielen Stellen, an denen lange nur geflickt werden konnte, können nun endlich wieder vernünftige Straßenverhältnisse hergestellt werden“, erklärt Lars Kocherscheid-Dahm, Regionalsprecher Rahlstedt der SPD-Bezirksfraktion Wandsbek.

Weitere Baumaßnahmen betreffen den Bau einer Sprunginsel im Meiendorfer Weg zur Verbesserung der Schulwegsicherheit (200.000 Euro), die Erneuerung von fünf Bushaltestellen im Nordlandweg und im Wildschwanbrook (380.000 Euro). Darüber hinaus soll im nächsten Jahr ein weiterer Bauabschnitt der Meiendorfer Straße (zwischen Saseler Straße und Hausnummern 100/109) erfolgen, Kostenpunkt: 840.000 Euro.

Den MZ-Lesern werden diese Entscheidungen sehr freuen. So stand die Sanierung der B75 auf Platz 2 unserer Aktion „Stimmen aus Meiendorf“. (PM SPD Rahlstedt)

## Schulentwicklungsplan

### Deepenhorn wird Stadtteilschule

Die SPD-Meiendorf begrüßt den aktuellen Entwurf des Schulentwicklungsplanes für Hamburger Schulen (SEPL) 2012, weil so mit der Einrichtung einer Stadtteilschule zukünftig alle wesentlichen Schulformen in Meiendorf vorhanden sein werden.

Im gut ausgebaute Standort Deepenhorn, im Herzen Meiendorfs, soll eine drei-bis vierzügige Stadtteilschule eröffnet werden. Eine Oberstufenkooperation mit dem Gymnasium Meiendorf ist angedacht.

Dies entspricht im vollen Umfang den Forderungen von Meiendorfer Eltern und der SPD-Meiendorf, wie sie im Januar auf der gut besuchten Veranstaltung „mit oder ohne Stadtteilschule? - Gespräch zur Schulsituation in Meiendorf für Elternvertreter, Eltern und interessierten Bürger“, von der SPD-Meiendorf mit Ties Rabe, dem jetzigen Schulsenator, erhoben wurden.

Damit werden, neben den Stadtteilschu-

len Oldenfelde und Rahlstedt, auch die angrenzenden Stadtteilschulen von Volksdorf bis Jenfeld entlastet.

Jetzt können alle Eltern, die für ihre Kinder nach der Grundschule eine Stadtteilschule anwählen, ein Angebot im Ortsteil finden.

Die Schulwege bleiben kurz. Die Kinder wird es freuen. (PM SPD Meiendorf)

Alle Informationen zur neuen Stadtteilschule Deepenhorn in unserer Januar Ausgabe! + großer Schulratgeber

## Böge Haustechnik GmbH

Sanitär - Gas - Heizung - Klempnerei - Bedachung - Reparatur

Wolfgang Böge  
Karl-Wolff-Straße 11  
22767 Hamburg

Tel.: 040 / 38 41 44  
Fax: 040 / 38 75 41  
Mobil: 0177 38 41 440

[www.boege-haustechnik.de](http://www.boege-haustechnik.de), [info@boege-haustechnik.de](mailto:info@boege-haustechnik.de)

Gehen Gas und Wasser falsche Wege,  
dann ruft den Klempnermeister Böge

**Glaserei Karck**  
ehemals Waßmann—Inh. Stephan Karck  
*Alles rund um's Glas*  
*Alles rund um Bilder*

Saseler Straße 2 | 22145 Hamburg  
Tel. 040/679 15 49 | Fax. 040/679 30 21

## 6. Dezember Tag des Ehrenamtes

In Hamburg engagieren sich ca. 460.000 Menschen ehrenamtlich. Auf unseren Stadtteil heruntergerechnet sind rund 6.000 Ehrenamtliche im Einsatz. In dieser Zahl steckt natürlich der Vereinsvorsitzende, der 20 Stunden in der Woche agiert, sowie die liebenswerte Hausfrau, die zum Weihnachtsbasar einen Kuchen backt. Sie alle bilden das ökonomische Grundgerüst unseres sozialen Lebens.

Haben Sie auch schon oft darüber nachgedacht sich sozial zu engagieren? In Meiendorf gibt es viele Institutionen, die sich über jede neue helfende Hand freuen. Dabei ist es nebensächlich, ob die Person sich voll, nur projektbezogen



Christine Buchholz  
(2. Vorsitzende beim MSV)  
am Tag des Ehrenamtes 2006

oder befristet einbringen möchte. Nachfolgend möchten wir Ihnen einige Vorschläge unterbreiten, bei denen sich die Einrichtungen auf Ihre Kontaktaufnahme freuen: Meiendorfer SV 678 80 82, Freiwillige Feuerwehr 678 80 11, Kirche Meiendorf 648 68 03-0, Bürgerhaus in Meiendorf 678 91 22. Suchen Sie als Institution auch Ehrenamtliche, veröffentlichen wir dieses gern in unserer nächsten Ausgabe.

Gerade der Fußballbetrieb ist ohne Ehrenamtliche gar nicht zu bewältigen. Hier wird jede helfende Hand und jeder Fuß benötigt. Der DFB übt schon seit 1997 eine Vorreiterrolle aus und ehrt seitdem jedes Jahr 100 aktive Ehrenamtliche (2 davon aus Hamburg), die sich besonders für ihren Fußballverein einsetzen, mit einem aufwendigen Dankeswochenende.

Der Hamburger Fußball Verband (HFV) unterstützt dieses aktiv und lädt alle Vereinsehrenamtsbeauftragten jährlich zum 6. Dezember ein, um deren Arbeit zu würdigen. Beim Meiendorfer SV übt Rolf Petzold diese Ehrenamtsfunktion seit Jahren erfolgreich aus. Darüber hinaus werden weitere verdiente „Fußballverrückte“, die mit ihrem Einsatz den Fußballbetrieb aufrechterhalten, ausgezeichnet.

Die Meiendorfer Zeitung startet 2012 eine Initiative, bei denen ein Jury, Meiendorfer Bürger für ihren selbstlosen Einsatz ehren. Weitere Informationen und Ausschreibungsunterlagen finden Sie in der Januar 2012 Ausgabe. Überlegen Sie doch einmal in der besinnlichen Vorweihnachtszeit, wen Sie hierzu vorschlagen möchten. (js)



1998 wurde der MSV mit dem Uwe Seeler Preis im Rathaus ausgezeichnet. 1. Vorsitzender Karl Heinz Kause († 2002) nahm den Preis in der Gegenwart von Innensenator Hartmuth Wrocklage von Uwe Seeler entgegen.



2004 DFB-Ehrung in Leipzig für den damaligen Schatzmeister vom MSV Joachim Schöne

### Engagement nach einzelnen Bereichen ab 14 Jahre (2009)

(Angaben in %, Mehrfachnennungen sind möglich)

- 10,1 % Sport und Bewegung
- 6,9 % Schule / Kindergarten
- 6,9 % Kirche / Religion
- 5,2 % Sozialer Bereich
- 5,2 % Kultur und Musik
- 4,6 % Freizeit und Geselligkeit
- 3,1 % Feuerwehr und Rettungsdienste
- 2,8 % Umwelt und Tierschutz
- 2,7 % Politik und Interessenvertretung
- 2,6 % Jugendarbeit und Bildung
- 2,2 % Gesundheitsbereich
- 1,9 % Lokales Bürgerengagement
- 1,8 % Berufliche Interessenvertretung
- 0,7 % Justiz und Kriminalitätsprobleme

(Quelle tns Infratest / Freiwilligensurveys)



Schöne Aussichten

**TISCHLEREI**  
**SCHMEKAL GmbH**

Ihr Partner für  
Fenster, Türen,  
Innenausbau,  
Einbruchschutz,  
und mehr...

**VELUX®**

Saseler Str. 59  
22145 Hamburg  
Tel. 678 44 44

**Maciej Warczynski**

Elektrotechnik-Meister



- **Datenvernetzung**
- **Hausinstallation**
- **Notdienst**

Jenfelder Straße 121  
22045 Hamburg

Tel. 040 / 679 00 83  
Fax 040 / 679 28 157  
Mobil 0172 / 451 38 37

# Weihnachten



## Croque Insel

Saseler Str. 1  
Tel. 679 21 79

**Liefer- & Partyservice**

In der heutigen Zeit unterliegt alles einem ständigen Wechsel. Daher freut man sich besonders auf kontinuierliche Qualität. Die findet man eindeutig bei der Meißendorfer Gastronomie. Hier werden die Gäste verwöhnt mit leckeren Gourmetspeisen und durstlöschenden Kaltgetränken. Jeder kommt hier auf seine Kosten, bei deutscher und internationaler Küche. Bei Bier

und schaf  
pfl  
Selbs  
ner  
allein  
her z  
Für  
MOM  
sierte  
Die M  
aller  
Servi  
Meie



## Restaurant Adria

Saseler Str. 1  
Tel. 678 70 53

**Spezialitäten  
aus Kroatien**



## Spöki

EKT Spitzbergenweg  
Tel. 23841653

**Das ganze Jahr Bingo-  
und Knobelspaß**



## MSV Vereinshaus

Deepenhorn 5  
Tel. 678 80 84

**Beliebter Sportlertreff  
mit Kegelbahn**



## Mykonos

Meißendorfer Straß. 72  
Tel. 24 82 51 11  
[mykonos.meiendorf.de](http://mykonos.meiendorf.de)

**Griechischer Flair  
in Meißendorf**



## HAITHABU

Spitzbergenweg 32c  
Tel. 678 58 56  
[haithabu-hamburg.de](http://haithabu-hamburg.de)

**Eintritt frei,  
der Zweite kostet!**



## Meißendorfer Park

Meißendorfer Straße 101  
Tel. 678 17 18

**Silvester: Snacks,  
Musik und gute Laune**



## Chattahoochee

Meißendorfer Straße 34  
Tel. 64 34 992  
[chattochee-hamburg.de](http://chattochee-hamburg.de)

**Geheimtipp, nicht nur  
für Country Fans**



## Schneehuhn

Meißendorfer Straße/  
Ecke Schneehuhnkamp  
Tel. 678 78 88

**Gepflegtes Ambiente  
für Pilskenner**



## Pizza Express

Bei der Neuen Münze 18  
Tel. 647 03 75

**Lieferung auch  
ins Haus**



## Kleine Bierstube

Alaskaweg 2  
Tel. 678 59 86

**Weihnachten für Alle  
Grünkohl essen satt**



# n und Silvester in Meiendorf









Wein werden Freunde  
 ten geschlossen und ge-  
 t.  
 t Heiligabend ist es schön  
 n Geselligkeit zu feiern, als  
 e daheim vor dem Fernse-  
 u hocken.  
 Freunde der „Filmkulissen  
 MO“ gibt es extra spezielle  
 e Raucher kneipen.  
 MZ möchte sich im Namen  
 Meiendorfer für den tollen  
 ce, der Gastronomen in  
 ndorf bedanken. (js)

## Veranstaltungstipps für den 31.12. und 01.01. Entspannt und locker ins Neue Jahr

- 10:00 Spöki - Die Silvestertourné beginnt
- 12:00 Schneehuhn - Yvonne und Stephan einen guten Rutsch wünschen
- 14:00 Restaurant Adria - Lecker Mittag essen
- 17:00 Pizza Express - Stärkung mit Pasta und Pizza
- 18:00 Meiendorfer Park - Der Abend wird eingeläutet
- 20:00 MSV Vereinshaus - Tanzen bis zum Abwinken
- 23:00 Chattahoochee - Weiertanzen zu Livemusik
- 02:00 Haithabu - Party bis die Sonne aufgeht
- 11:00 Kleine Bierstube - Endlich Frühstück
- 15:00 Mykonos - Eine Stärkung haben wir uns verdient
- 17:00 Croque Insel - Letzter Imbiss vor dem Schlafengehen und die neue MZ mitnehmen

## Veranstaltungskalender

-  Raucherlokalität (Eintritt ab 18 Jahre)
-  Rauchverbot

Gastronomie	Heiligabend	Weihnachtstag 1.	Weihnachtstag 2.	Silvester	Neujahr
Haithabu 	14:00-17:00 und ab 21.00	ab 17:00	ab 17:00	ab 17:00 <i>ab 20:00 Party mit DJ André freier Eintritt</i>	ab 17:00
Croque Insel	geschlossen	geschlossen	ab 17:00	geschlossen	ab 17:00
Meiendorfer Park 	11:00-13:00	geschlossen	11:00-13:00	ab 18:00 <i>Party, Party, Party freier Eintritt</i>	ab 11.00
Kleine Bierstube 	ab 11:00 <i>18:00 Grünkohl für alle</i>	ab 11:00	ab 11:00	ab 11:00 <i>abends mit Buffet 5,- €</i>	ab 11:00
Pizza Express	geschlossen	geschlossen	geschlossen	17:00-21.00	12:00-22:30
Mykonos 	15:00-23:00	12:00-22:00	12:00-22:00	15:00-23:00	12:00-22:00
Schneehuhn 	11:00-14:00	geschlossen	geschlossen	11:00-14:00	geschlossen
Spöki 	10:00- ? und ab 20:00	geschlossen	ab 10:00	ab 10:00 <i>ab 20.00 Tanz &amp; Party freier Eintritt</i>	ab 10.00
MSV Vereinshaus	geschlossen	geschlossen	geschlossen	ab 17:00 <i>abends Party mit Buffet Eintritt 45,- € Kinder 20,- € Abendkasse 50,- €</i>	geschlossen
Chattahoochee 	geschlossen	geschlossen	15:00-20:00	ab 18:00 und ab 21:00 <i>Country-Livemusik, Eintritt 7,- €</i>	geschlossen
Restaurant Adria 	geschlossen	12:00-22:00	12:00-22:00	17:00-22:00	17:00-22:00

## Meiendorf stimmt sich auf die Weihnachtszeit ein Weihnachtsbasare im MSV Tanzhaus und BiM

Am 19. und 20. November 2011 begann die Weihnachtsstimmung in Meiendorf. Sowie Besucher, als auch Aussteller konnten den ersten Weihnachtsmann in diesem Jahr im BiM entdecken. Für die Kinder hatte er schon so manche Überraschung im Sack. Wie er dem Reporter der Meiendorfer Zeitung verriet, wird dieser bis

zum Heiligabend aber noch oft aufgefüllt. Einige Hobbybastler präsentierten ihre mit viel Liebe und Freude selbstgebastelten Weihnachtswerke und so mancher Gast konnte für die Festtage Deko, Spielsachen und Kleidung erwerben. Viele Besucher nutzten das schöne Wetter und gingen weiter zum Weihnachtsbasar

ins Tanzhaus des Meiendorfer Sportvereins. Auch hier wechselte so manches Weihnachtstutensil seinen Besitzer. Auf beiden Basaren hatten die Kinder viel Spaß beim Basteln und die selbstgebackenen Kuchen erfreuten jedes „Schleckermaul“. Weihnachten kann kommen!!! (js)



Ein Teddy hatte Lampenfieber.



Interessierte Besucher beim stöbern.



Die Kinder bastelten Kunstwerke im BiM

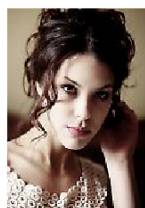
Ihr Partner vor Ort für  
Versicherungen und Vorsorge

**Geschäftsstelle**  
**Carsten Lengfelder**  
Meiendorfer Straße 89  
22145 Hamburg  
Telefon 040 226226570  
Fax 040 226226599  
carsten.lengfelder@zuerich.de

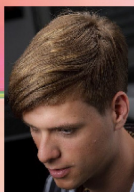


**Mobiler Friseur**  
**Christa Winkler**

Der mobile Friseur für  
die ganze Familie.



Telefon: 040-66904249  
Mobil: 0178-8364741



Spezialisiert auch auf Abend-,  
Ball- und Hochzeitsfrisuren.

**CCH**

computer.club.hamburg



Das erwartet Sie bei uns als Mitglied...  
kostenlos !

- ✓ Schulungsprogramm für Senioren
- ✓ Einzelunterricht / Nachhilfe
- ✓ 70 Gruppenschulungen (max.10 Teiln.)
- ✓ 30 Online Schulungen
- ✓ PC -Reparaturen /-aufrüsten (o. Hardware)
- ✓ Abholung/Lieferung Hardware
- ✓ Leihgerät bei Reparatur
- ✓ weltweiter Online Support/Fernwartung

...das können Sie von uns nicht erwarten!

- ✓ unfaire Abwicklung
- ✓ überhöhte Rechnungen
- ✓ unfreundliche Mitarbeiter

Mo.-Fr. 09:30 - 12:30 Uhr  
und 13:30 - 18:30 Uhr

Infopaket anfordern  
040-8900 37 88

## Weihnachtliches FOLK-Konzert Flockentanz

**Ort:** Bürgerhaus in Meiendorf, Saseler Str. 21,  
Tel. 040/6789122

**Termin:** 09.12.2011 um 20 Uhr,

**Eintritt:** Erwachsene 9.- / Mitglieder des BiM 7,5- €



Lieder auf Platt, Hochdeutsch und Englisch. Zwischendurch werden eigene Weihnachtsgeschichten vorgelesen. Willie Stembede hat wieder sein Buch *Die Schneeläufer* dabei, das während der Pause

erworben werden kann. Auch in diesem Jahr hat die Gruppe wieder einige neue Beiträge im Programm. Abgerundet wird das Konzert mit festlichen Instrumentalstücken für Geige, Banjo und Mandoline. (PM BiM)

## Weihnachtsmärchen im BiM Hexenzauber

17. Dezember um 16:00 Uhr

Erwachsene 6€, Mitgl. 5€, Kinder 4€

Der Allmacht-Trank! Die Hexe Kriemgunde hat in ihrem Hexenbuch gelesen, dass ihr eine echte Prinzessin bei der Zubereitung behilflich sein muss, damit der magische Trank funktioniert. Kriemgunde schickt den dummen Räuber Bole zum Schloss, Prinzessin



Amarelis zu holen. Dieser erhält dabei unerwartet Hilfe vom Götterboten Amortis und Schneewittchens altem Zauber- spiegel.

Allerdings helfen diese Beiden aus einem ganz anderen Motiv. Sie wissen: Wenn ein Prinz den Allmacht-Trank rührt, wird aus der bösen Hexe eine gute Fee. Prinz – Prinzessin. So groß ist

der Unterschied doch gar nicht, oder? Mit Hilfe der mutigen Prinzessin sowie den sieben... äh...sechs singenden Zwergen muss das doch zu machen sein! Ein lustiges und nahezu ungruseliges Märchen voller Wortwitz für mutige Kinder ab 4 Jahren und Dialogen, die nicht nur den Kleinen Spaß machen werden!

(PM BiM)

## Konzert in der Rogate Kirche Andreea Lftimescu und MISCHA

Auch in diesem Jahr veranstalten die Temeswar-Arbeitsgemeinschaft und ARS PONTEM ein besonderes weihnachtliches Konzert mit jungen rumänischen Künstlern. Am 18. Dezember 2011 präsentieren Andreea Lftimescu und MISCHA am Flügel Musik aus Spanien, Weihnachtliches von Bach, Bizet, Dima u.a. Beginn ist 19 Uhr in der Rogate-Kirche Andreea Lftimescu, Jahrgang 1985, studierte Gesang an der nationalen Universität für Musik in Bukarest und ist dort seit 2010 Doktorandin. Sie ist Preisträgerin nationaler und internationaler Preise und blickt bereits auf eine große Zahl an Auftritten im In- und Ausland zurück.

Mihail Simeonov (Mischa) wurde 1988

geboren. Er ist Student an der Universität Bukarest. Er hat viele Preise im In- und Ausland gewonnen und ist auch vielfach in Funk und Fernsehen aufgetreten. Sein neuestes Projekt ist das „Classic Beat Orchestra“, dass klassische Musik modern interpretiert.

Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird um eine Spende zur Förderung junger rumänischer Künstler gebeten. Im Anschluss an das Konzert laden wir zu Punsch und Gebäck in den Gemeindesaal ein! Das Konzert findet im Rahmen des zwanzigjährigen Jubiläums der Temeswar-Arbeitsgemeinschaft Hamburg statt.

(Thomas Dick)



## Restaurant Adria

Saseler Straße 1 · 22145 Hamburg · Tel.040/678 70 53

Clubraum für bis zu 50 Personen

Täglich von 12–15 und 18–23 Uhr geöffnet  
Sonn- und Feiertage durchgehend geöffnet  
Montag Ruhetag

## Joachim Schöne Versicherungsmakler e.K.

Ihr Partner in allen Versicherungsfragen

Inselstraße 30  
22145 Hamburg  
Ruf 679 27 04

joachim\_schoene@web.de



Bürozeiten von montags bis freitags 9.00 - 13.00 Uhr

Mien Moder keem ut Mekelnborg. Ute en lütt Dörp in de Neegde vun de Müritz. Se weer al as lütt Deern na Hamborg kamen. Liekers harrn wi avers noch Verwandte un Bekannte dor uni k heff in mien Kinnertiet veele Weken dor tobrecht, vör de Schooltiet al, avers mehr noch in miene Schooltiet in de Ferien. Later, in de Kriegsjohren, weern mien Öllern froh, wenn ik tominnst in de Ferien nich in Hamborg weer, wenn hier die Bomben fullen. Sünnerlich in een Familie weer ik jümmers. Dor weern fief Kinner mit de ik sotoseggen över Johren opwussen bün.

Nu heff ik as lütten Jung veel mit de Poppen vun mien Süster spelt, ik harr veel Spaaß doran, se an- u nuttotrecken. As ik denn `n beten grötter wöör, heff ik mien eersten Teddy kregen un heff veel mit em speelt, ik harr ok richtiget Tüüg för em un kunn em ok an- un untrecken. Mit de Johren weer he avers tweigahn un jichtenswo weer he denn weg. Ik heff em toererst noch vermisst, aver denn harr ik mi dormit affunnen. Groot weer aver de Freid, as ik laterhen een niegen Teddy kreeg. Aver so richtiget spielt heff ik mit den niegen Teddy denn doch nich mehr, ik harr denn doch mehr anner Interessen. Aver mien Teddy seet bi mi in de Stuuu.

Elkeen Jahr to Wiehnachten schicken mien Öllern an de Familie in Mekelnborg mit de fief Kinner een groot Pakeet mit Geschenken för all. Dat weer gor nich so



## Plattdeutsch Mien Teddy

eenfach domaals, denn man kunn jo kuum wat köpen in de Kriegsjohren.

1943 weer dat besünners leeg, Hamborg weer jo half in Gruus un Muus slaan vun de Juliangriffe. Mien Öllern harrn aver för all Kinner noch wat funnen, bloots för den lüttsten Jung weer nix dor. Ik heff dunn-na

`n beten deep sslucken-seggt: „Denn nehmt doch mienen Teddy, de is doch noch binah nie. Ik bün doch al groot (Ik weer 12 Jahr oolt!), ik speel doch nich mehr mit`n Teddy!“ Mien Öllern harrn twoors Bedenken, avers se hebbt sik freit, dat se nu doch noch wat harrn.

Nu keem de Dag, an den dat Pakeet packt warrn schull. Wi weern all dorbi. As dunn avers mien Teddy inpackt wöör, dor weer dat mit mien Fassung vörbi, ik heff-so groot as ik al weer-hult as`n Slotthund.

So, dat mien Öllern al den Teddy wedder utpacken wullen. Aver dat wull ik denn doch nich. Ik sluck mien Tranen runner un weer „Tapfer“. Ik weer doch al groot!!

Vergeten heff ik de Geschicht nich, ok wenn ik lang Tiet dor nich an dacht harr. Vör een poor Maanden hebbt wi mal mit Frünnen över so Beleevnissen snackt uni k heff disse Geschicht vertellt. Mien Fro hör se dort o`n eersten Maal un se hett mi so komisch aneken.

Nülich weern wi in een lütt Cafè bi Bad Segbarg to`n Koffidrinken mit Frünnen. In dat Cafè kunn man ok Poppen un Teddys köpen. Mit `nmal keem mien Fro mit`n lütten Teddy an, den harr se kofft. Ik dacht , de weer för uns lütten Enkel, aver mien Fro sä:“Ne, de is för die, Ersatz för dien Teddy, den du in`n Krieg weggeven hest!“ Ik heff denn doch slucken musst!?

(Gerhard Warnholtz)

## Auch in Meiendorf wird Kulturgut gepflegt Plattdeutsch in Meiendorf

Am 9. November 2011 hat ein Schüler der Schule Wildschwanbrook, Paul-Julius Wolf aus der 4c, den Plattdeutschwettbewerb des Förderkreises der Martha-Stiftung „Alt und Jung snackt Platt“ für sich entscheiden können. Auch May-Brit Lauschke aus der 4a konnte einen der vorderen Plätze unter den 15 Teilnehmern für sich verbuchen. Bereits einige Wochen zuvor, am

1.9., hatte ebenfalls eine Meiendorfer Schülerin, die Abiturientin Thy-My Ly, einen Wettbewerb der Stiftung gewonnen. Diese "Plattdeutsch-Snacker" gehören zum Plattdeutsch-Kring der Schule Wildschwanbrook unter Leitung der ehemaligen Lehrerin Frau Stolzenberger, die auf diesen Erfolg ihrer Schützlinge zu Recht stolz ist. Aus diesem Kreis sind nun schon

zum wiederholten Male Bezirks- und Hamburger Meister hervorgegangen. Wer nun Lust auf Plattdeutsch bekommen hat: Am 13.12. bestreiten die obengenannten Sieger gemeinsam mit Mitschülern die diesjährige Plattdeutsch-Weihnachtsfeier und geben Döntjes und plattdeutsche Weihnachtsgeschichten zum Besten. Die Veranstaltung beginnt um 17:30 Uhr in der Pausenhalle der Grundschule Wildschwanbrook, der Eintritt ist frei, Gäste sind herzlich willkommen!

(Marlies Riebe)

**CHATAHOOCHEE**  
LIVE MUSIK KNEIPE

4. Dezember von 15:00-20:00 Uhr  
**Weihnachts  
Country Musik**

Wir wünschen unseren Gästen einen guten Rutsch ins Neue Jahr und freuen uns auf viele, weitere und tolle Veranstaltungen in 2012!

**DRUCKSERVICE KARSTEN BERKE**

GESTALTUNG · SATZ · DRUCK

Druckerei:

Rahlstedter Straße 169 · D-22143 Hamburg

Telefon: 040/67 94 25 71 · Fax: 040/67 92 96 08

E-Mail: [dsberke@t-online.de](mailto:dsberke@t-online.de)



Auch dieses Jahr wurden Mitglieder für ihre Schießleistung geehrt

## Schützengilde Meiendorf Majestät lud ein zum Hubertusessen

Bei uns war es mal wieder soweit. Unsere Majestät, Königin Anne Schack, lud zum alljährlichen Hubertusessen am 05.11.2011 ein.

Für alle Gäste ist es jedes Jahr eine Fahrt ins Blaue. Nur die Majestät und unser Freundschaftsverein aus Insel wissen, wohin es geht. Gestartet sind wir wie immer in Meiendorf und gelandet sind wir in diesem Jahr in Luhdorf / Winsen im Gasthaus Alpers.

Es war eine tolle Auswahl. Das Ambiente stimmte, das Essen (es gibt

immer ein Wildgericht) schmeckte sehr lecker und für die Stimmung sorgte unter anderem unser DJ Manfred. Er legte tolle Musik auf, so daß die Füße nicht still standen.

Natürlich wurden auch wieder Mitglieder für Ihre Schießleistung in diesem feierlichen Rahmen ausgezeichnet.

Geschwoft wurde bis morgens um 1:30 Uhr. Dann holte uns der gemietete Reisebus wieder ab. Es war ein sehr gelungenes Fest und alle freuen sich schon auf das nächste Jahr!

## Rahlstedter Bürgerverein 50 Jahre Jubiläumsfeier

1961 entstand aus einer erfolgreichen Initiative gegen die geplante Hochhausbebauung an den Remstedtwiesen der Rahlstedter Bürgerverein e.V. Im Laufe der Jahre wurden viele Projekte für die Rahlstedter durchgesetzt.

Heute halten 460 Mitglieder den Verein am Leben und in erster Linie werden neben der Jugendarbeit durch Herrn Seligmann, der Seniorenkreis „DU UND ICH“, Umweltschutzthemen, kommunale Angelegenheiten und die historischen Unterlagen archiviert.

Am 1.11.2011 lud der Vorstand die Mitglieder, Freunde und Mitstreiter zu einem Empfang in die Parkresidenz in der Rahlstedter Straße ein. Bevor der erste Vorsitzende Herr Schwarz durch den Abend moderierte, begrüßte der Direktor des Hauses, Herr Berns, die rund 110 Gäste und gratulierte auch im Namen der Mitarbeiter zum Jubiläum.

Den Zuschauern wurden viele interessante Beiträge geboten. Einen davon führte



die Umweltpädagogin Frau Dieck vom Haus der Wilden Weiden über das Naturschutzgebiet Stellmoorer Tunneltal / Höltingbaum durch. Hier konnte sie so einiges über 780 Hektar wilde Natur berichten. Auch der Fachvortrag des Schwimmereuropameisters Herrn Zeiss über die Geschichte der Rahlstedter Schwimmbäder ließ keine Fragen mehr offen.

Die Laudatio hielt die „gefühlte letzte Bürgermeisterin Rahlstedts“ Frau Gudrun Moritz.

Allen Organisatoren, Mitarbeitern und Spendern sei Dank für dieses tolle Event, das musikalisch am Flügel mit klassischer Musik von Christine Tonner und Bärbel Reimers begleitet wurde. (js)



### Gute Karten für Senioren

Beim Doppelkopf können wir Ihnen nicht weiterhelfen, aber bei der Wahl der passenden Wohnung für Senioren in Rahlstedt.

Wir informieren Sie gern über aktuelle Angebote.

**SAGA GWG**  
Geschäftsstelle Rahlstedt  
Rahlstedter Bahnhofstraße 23-25  
Telefon: (0 40) 4 26 66-33 38

**SAGA GWG**  
Mehr Hamburg



## Vereinslokal des Meindorfer SV M. Schaumann

Sportplatz Deepenhorn, 22145 Hamburg • Telefon (040) 678 80 84

**Termine für die Doppelkegelbahn sind noch frei.  
Gepflegte Küche, täglich ab 17 Uhr, Sa. u. So. ab 10 Uhr**

Für Festlichkeiten wie Betriebsfeiern, Konfirmationen, Wehnachtsfeiern, private Feiern, Jubiläen, und und und... stehen Räumlichkeiten bis 100 Personen zur Verfügung

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

## Rechtsanwältin Siggelkow-Hering Vorsorgevollmachten

In den Zeiten, in denen die meisten von uns älter werden, stellt sich immer häufiger die Frage nach der Regelung von wichtigen rechtlichen Angelegenheiten, insbesondere wenn man aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr in der Lage dazu sein sollte, entsprechend tätig zu werden und die notwendigen Vollmachten zu erteilen. Hierzu können Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen erstellt werden. Diese haben den Vorteil, dass man zu Zeiten, in denen man sein zukünftiges Leben noch selbst bestimmen kann und möchte, dass wenn der Fall ist, Menschen seines Vertrauens ihm zur Seite stehen, also seine Familie, Freunde, evt. auch Nachbarn. Selbstverständlich kann man auch bestimmen, dass man in bestimmte ärztliche Behandlungsmaßnahmen einwilligt oder nicht. Wenn man selbst nicht dazu in der Lage ist, könnte eine der o.g. Personen entscheiden, welche lebenserhaltenden oder –verkürzenden Maßnahmen durchgeführt werden.

Die Vorsorgevollmacht setzt voraus, dass

der Vollmachtgeber voll geschäftsfähig im Sinne von § 104 BGB ist. Sie kann sich auf alle rechtlichen Tätigkeiten und Handlungen beziehen, in denen man sich vertreten lassen möchte.

Diese Vollmacht kann privatschriftlich erteilt werden. Ebenso ist es möglich, sie durch einen Rechtsanwalt aufsetzen zu lassen oder bei einem Notar zu errichten. Wenn die Vollmacht auch zur Tätigkeit von Grundstücksgeschäften berechtigen soll, ist die notarielle Form aber vorgeschrieben. Die Inanspruchnahme rechtskundiger Personen hilft bei der eindeutigen und klaren Abfassung der Vollmacht. Ein Widerruf der Vollmacht ist jederzeit möglich, solange der Vollmachtgeber noch geschäftsfähig ist. Die Kosten richten sich bei Rechtsanwälten und Notaren nach dem Gegenstandswert.

Eine Patientenverfügung dient dazu, zu bestimmen, wie bei bestimmten, gesundheitlichen Fragen verfahren werden soll. Dies betrifft insbesondere die Fälle, wie in lebensbedrohlichen Situationen oder aber



unheilbaren Krankheiten mit einem umgegangen werden soll; ob man ggf. eine bestimmte lebensverlängernde Maßnahme wünscht oder nicht.

Beides sollte am Besten miteinander kombiniert werden.

Ihre Rechtsanwältin  
**Kerstin Siggelkow-Hering**  
Lehárstr. 84a, 22145 Hamburg,  
**Tel. 679 11 39**

## Studio *shrineart* Kunst aus recyceltem Material

Das gibt es in Hamburg nur einmal, die Möbel die der Künstler J.J. Greiner in seinem Atelier in Winterhude fertigt. Als Partner der Umwelthauptstadt wurde er durch sein ökologisches Arbeiten an die Seite großer Hamburger Unternehmen gestellt. Dabei sieht es in seiner Bildhauerwerkstatt eher rustikal als fortschrittlich aus. Überall an den Wänden ist Holz gestapelt und andere interessante Dinge die der Künstler zusammengesucht hat. Alles muss erst einmal gesäubert und für eine weitere Verarbeitung vorbereitet wer-

den. Aber das was aus diesem Chaos entsteht, sind wunderbare Möbelskulpturen die zeitgleich Gebrauchs- und Kunstgegenstand sind.

Wie genau der Transformationsprozess vom Vergangenen zum Gegenwärtigen stattfindet und wie lange er dauert, kann der Künstler im Vorfeld nie genau sagen. **Was er aber sagen kann und mit seiner Kunst erreichen will, Möbelskulpturen zu erschaffen, die über Generationen hinweg bestehen werden.**

Für Wegwerfmöbel wie der Künstler die

Ware aus dem Elchkaufhaus bezeichnet und andere moderne Dinge mit eingebauter Sollbruchstelle hat er kein Verständnis. Und er findet bei vielen Menschen Bestätigung, denn künstlerische Werte, Qualität und umweltbewusstes Handeln können und sollten sich in einer zukunftsorientierten Zeit sehr wohl ergänzen.

[www.shrineart.de](http://www.shrineart.de)  
[info@shrineart.de](mailto:info@shrineart.de)  
Tel. 040/89 49 77



1.-9. Art Cabinet von J.J. Greiner

## Möbelskulptur

Kunst aus recyceltem Material



Studio & Galerie shrineart  
Überseering 23-25 22297 Hamburg  
Tel: 040 - 89 49 77 Mo - Fr geöffnet  
[www.shrineart.de](http://www.shrineart.de) [info@shrineart.de](mailto:info@shrineart.de)

Rechtsanwältin

**Kerstin Siggelkow-Hering**

Familienrecht

Arbeitsrecht

Verkehrsrecht

Lehárstraße 84a, 22145 Hamburg

Termine nach telefonischer Vereinbarung 679 11 39



## Kleinanzeigenforum

**Polsterdoktor Stenzel**, Reinigung, Reperaturen, Neubezüge, sowie Wohnungsräumungen und Umzüge aller Art. **Tel. 645 37 976 oder 0170 /3345995**

**Suche Haus/Wohnung auf Leibrente**  
Bitte nehmen Sie Kontakt auf.  
(Kontakt: Chiffre 001)

**Suchen per Sofort Zerspanungsmechaniker**  
mit Fachrichtung Drehen. Orgaß CNC-Technik GmbH Tel. 040/52741-60

**Spöki**  
**Suche freundliche Tresenkraft** für die Abendstunden auf **400€ Basis**  
Schau doch einfach mal vorbei!

**Buchhaltungskosten jetzt senken!**  
Buchhalterin bucht zuverlässig und kompetent Ihre laufenden Geschäftsvorfälle in Meiendorf, Rahlstedt, Volksdorf u.U.  
**Tel. 040/80601624,**  
**www.Abendroth-services.de**

Udo Jürgens



## Annettes Backtipp

### Zubereitung

1. Butter, Vanillin-Zucker und Zucker mit dem Mixer cremig rühren. Ei und Orangenschale zufügen. Mehl und Stärke unterrühren. Aus dem Teig walnussgroße, glatte Kugeln formen. 2 Backbleche mit Backpapier auslegen. Kugeln darauflegen. 2. Gelee leicht erwärmen und verrühren (nicht flüssig werden lassen!). In die Mitte jeder Kugel mit einem runden Rührlöffelstiel eine Mulde drücken und diese fast bis zum Rand mit Gelee füllen. Bleche nacheinander im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 200 °C/ Umluft: 175 °C/ Gas: Stufe 3) ca. 12 Minuten auf 2. Schiene von unten backen. Herausnehmen und auf einem Kuchengitter auskühlen lassen.

## Engelsperlen



### Zutaten für 45 Stück

- 200 g weiche Butter
- 1 P. Vanillinzucker
- 200 g Zucker
- 1 Ei
- abgeriebene Schale von ½ Orange
- 325 g Mehl
- 100 g Speisestärke
- 100 g Himbeergelee
- Backpapier

## Thomas Behrmann

alles aus einer Hand

Sanitär • Heizung • Dach • Oberflächen

Meisterbetrieb

Rund um's Haus • und vieles mehr

Tel.: 040 / 49 29 85 85  
Fax: 040 / 49 29 85 86  
Mobil: 0175 - 436 48 07

Krögerstraße 2  
22145 Hamburg

## Croque Insel-Bistro GmbH

Geschäftsführung: Ingo Skerra

**Offizielle Skybar**  
**an der Meiendorfer Straße**

Lieferservice & Partyservice

Tel. 679 21 79

Saseler Straße 1, 22145 Hamburg

Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 11:30-23:00 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertag 15:00-22:00 Uhr



Wann?	Was?	Wo?	Wann?	Was?	Wo?
01.12.11, 19:30	Anmeldung 2012 Elterninformationen für die neuen 5. Klassen	Gymnasium Meiendorf Schierenberg 60	14.12.11, 18:00	Bezirksversammlung Regionalaussch. Rahlstedt	Sitzungssaal Rahlstedter Str. 151
01.12.11, 19:00	Alsterspatzen 30 Chormitglieder singen	Parkresidenz Rahlstedter Str. 29	15.12.11, 15:00 - 18:00	Blutspenden DRK	BiM, Saseler Str. 21 (678 91 22)
02.12.11, 18:00	SC Paderborn—FC St.Pauli TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus	15.12.11, 19:00 - 21:00	Infoabend, Vorstellung des neuen Schulprofils	Stadtteilschule Meiendorf
02.12.11, 21:00	The Road-Hogs Eintritt 5€	Chattahoochee Meiendorfer Str. 34	16.12.11, 14:30	Fußballturnier der vierten Grundschulklassen	Gymnasium Meiendorf
03.12.11, 10:00 04.12.11, 10:00	Weihnachtsknobeln	Spöki EKT Spitzbergenweg	17.12.11, 8:00 - 20:30	Busausfahrt nach Celle 57€ incl. Essen	Bürgerverein Rahlstedt (6789503)
03.12.11, 21:00	Miss Lauren Marie & The Halebops, Eintritt 5€	Chattahoochee Meiendorfer Str. 34	17.12.11, 15:30	HSV - FC Augsburg TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus
04.12.11, 10:00	Musikgottesdienst mit dem Gym. Meiendorf	Dietrich-Bonhoeffer- Kirche	17.12.11, 16:00	Weihnachtsmärchen Hexenzauber (siehe Bericht)	BiM, Saseler Str. 21 (678 91 22)
04.12.11, 10:00	Gottesdienst	Thomas-Kirche	17.12.11, 16:00	Bingo	Spöki EKT Spitzbergenweg
04.12.11, 15:00 - 20:00	Weihnachts Country Musik	Chattahoochee Meiendorfer Str. 34	17.12.11, 21:00	Suzie & The Seniors Eintritt 5€	Chattahoochee Meiendorfer Str. 34
04.12.11, 15:30	HSV - 1. FC Nürnberg TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus	18.12.11, 10:00	Gottesdienst	Thomas-Kirche
06.12.11, 9:00 - 11:30	Schnuppertag 16-18 Uhr Bastelangebot	Grundschule Wildschwanbrook	18.12.11, 19:00	Weihnachtskonzert	Rogate-Kirche
06.12.11	Nikolaus	Bitte am Vorabend Geputzte Schuhe vor die Tür stellen!	19.12.11, 20:15	FC St. Pauli - Eintr. Frankfurt TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus
07.12.11, 19:00	Musikgottesdienst mit dem Gym. Meiendorf	Dietrich-Bonhoeffer- Kirche	20.12.11	Altpapier	Bitte blaue Tonne herausstellen
08.12.11, 18:00	Bezirksversammlung Wandsbek	Bürgersaal, Am Alten Posthaus 4	22.12.11, 11:00 - 13:00	Krippenspiel Generalprobe für Eltern und Freunde	Rogate-Kirche
08.12.11, 19:00	Musikgottesdienst mit dem Gym. Meiendorf	Dietrich-Bonhoeffer- Kirche	23.12.11	Letzter Schultag	Den Paukern frohe Weihnachten wünschen.
09.12.11, 20:00	Traveling Folk (siehe Bericht)	BiM, Saseler Str. 21 (678 91 22)	24.12.11	Letzte Gelegenheit Geschenke zu kaufen	Am besten beim Meiendorfer- Einzelhändler!
10.12.11, 15:30	1.FSV Mainz 05 - HSV TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus	24.12.11	14:30 Krippenspiel 16:00 Jugendgottesdienst 18:00 Christvesper 23:00 Christmette	Thomas-Kirche
10.12.11, 20:00	Herrlich & Schräg in Konzert, Eintritt frei	Asche, Hamburger Str. 30, Ahrensburg	24.12.11	15:00 Krippenspiel 16:30 Christvesper	Rogate-Kirche
10.12.11, 21:00	House On A Hill Eintritt 5€	Chattahoochee Meiendorfer Str. 34	25.12.11, 10:00	Gottesdienst	Rogate-Kirche
11.12.11, 11:00	Gottesdienst	Rogate-Kirche	26.12.11, 10:00	Gottesdienst	Thomas-Kirche
11.12.11, 11:00 - 13:00	Abbi Hübner Hot Jazz	AMTV Rahlstedter Str. 159	31.12.11 17:00	Gottesdienst	Rogate-Kirche
11.12.11, 13:30	FC Ingolstadt—FC St. Pauli TV-Live-Übertragung	Croque Insel, Spöki und MSV Vereinshaus	31.12.11	Silvesterparty	Siehe Titelstory
13.12.11, 17:30	Kinder schnacken Plattdeutsch	Grundschule Wildschwanbrook	01.01.12	Die neue MZ ist da!	Überall in Meiendorf